

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

22494  
100221533  
5001127813

## EX Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                        |                                                |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>36608561</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>49371827</b>        | GiornoSped.<br>Versandtag<br><b>2019-03-18</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>1</b>                    |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>WP/IWS-P21</b>        | Tel.Int.<br>Hausruf                                    |                                                |

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Conferma distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr.        | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Ver.-Nr.             | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll - Index |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
|                             | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU  |                                                                        |                  |                             |
| *****                       | Numero d'ordine                                        | 0198380                                                                |                  |                             |
|                             | Bolla                                                  | 36608561                                                               |                  |                             |
|                             | Magazzino                                              | 61/5061                                                                |                  |                             |
|                             | N. ordine cliente                                      | 550003885802                                                           |                  |                             |
|                             | Vostro riferimento                                     | 413                                                                    |                  |                             |
|                             | Dati supplementari                                     | 20170823                                                               |                  |                             |
| 0010                        | Nr-art-clie                                            | 9009019876                                                             |                  |                             |
|                             |                                                        | 089014723-0000-10                                                      |                  |                             |
|                             | 089-014-723                                            | F-609155.12.RH#W                                                       |                  |                             |
|                             |                                                        | COM-Code DI                                                            |                  |                             |
|                             | Paese origine                                          | GERMANIA                                                               |                  |                             |
|                             | Charge                                                 | 0033506840                                                             | di cui           | 2160# 962390684 002         |
|                             | Charge                                                 | 0033506840                                                             | di cui           | 2160# 962392857 001         |
| Lista                       | imballi del                                            | DDT (gestione vuoti):                                                  |                  | Descriz. clienti            |
|                             | 80 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-              |                                                                        |                  |                             |
|                             | 300X200X147, 20-14-02-90                               |                                                                        |                  |                             |
|                             | 2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,          |                                                                        |                  |                             |
|                             | Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38        |                                                                        |                  |                             |
|                             | 2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,                 |                                                                        |                  |                             |
|                             | schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1 |                                                                        |                  |                             |
| Lista                       | pacchi per spediz.:                                    |                                                                        |                  |                             |
|                             | Nrsped/Index Kolli                                     | PesoL. tara Nr.espresso                                                |                  |                             |
| MW Pal                      | 800 X 600 X 895 mm                                     |                                                                        |                  |                             |
|                             | 49371827-001 962392857                                 | 405,5 34,0 34047                                                       |                  | 6439623928570               |
|                             | 49371827-002 962390684                                 | 406,0 34,5 34047                                                       |                  | 6439623906844               |
| Somma                       | per spediz. 49371827 2 colli                           | 811,5 68,5                                                             |                  | 0,859 m3                    |
| ML-Express & Logistics GmbH |                                                        |                                                                        |                  |                             |
| AVIEXP36608561              |                                                        |                                                                        |                  |                             |
| Continuazione 2             |                                                        |                                                                        |                  |                             |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:11

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                            |
|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | Giorno Sped.<br>Versandtag |
| 36608561                            | 49371827                            | 2019-03-18                 |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite            |
| 024466                              | 91000733                            | 2                          |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel. int.<br>Hausruf                |                            |
| WP/IWS-P21                          |                                     |                            |

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100  
Edisonstr. 8a  
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                      | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.                                                   |                                            |                                                                        |                  |                              |
| Ufficio Spedizioni<br>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3<br>DE-91074 Herzogenaurach<br>SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457 |                                            |                                                                        |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:11

|                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|--|
| 1) Versender/Lieferant<br><b>Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG</b><br>Industriestrasse 1 - 3<br>DE-91074 Herzogenaurach                               |  | 2) Codice fornitore<br><b>91000733</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 3) Speditionsauftrags-Nr.<br><b>49371827</b>                     |  |
| 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur                                                                                                                     |  | <b>SPEDITIONS-AUFTRAG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                  |  |
| 5) Belegdestelle<br><b>Werk 30, Industriestraße 1-3</b><br><b>DE-91074 Herzogenaurach</b>                                                                   |  | 6) Data<br><b>2019-03-18</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 7) Relations-Nr.                                                 |  |
| 8) Sendungsnummer<br><b>49371827</b>                                                                                                                        |  | 9) Versandspediteur<br><b>ML-Express &amp; Logistics GmbH 5100</b><br><b>Zentrale</b><br><b>Edisonstr. 8a</b><br><b>DE-63477 Maintal</b><br>Telefon <b>0800 03777-60</b> Telefax                                                                                                                                                                                                                       |  | 10) Spediteur-Nr.                                                |  |
| 11) Destinät.<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>V Dei Ciclamini 4</b><br><b>IT-70026 Modugno</b><br><b>BA</b>                                                 |  | 12) Cod.cl.<br><b>24466</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 13) Bordero-Ladellste-Nr.                                        |  |
| 14) Anliefer-/Abladestelle<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Stab 100</b><br><b>V Dei Ciclamini 4</b><br><b>IT-70026 Modugno</b><br><b>POSTO SCARIC 14248</b> |  | 15) Versendervermerk für den Versandspediteur<br><b>Bitte mit LS oder WBS zustellen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 16) Eintreff-Datum                                               |  |
| 17) Eintreff-Zeit                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| 18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit<br><b>36608561</b>                                                                                                |  | 19) Numero<br><b>2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 20) Packaging Type<br><b>MW Pal</b>                              |  |
| 21) SF<br><b>0</b>                                                                                                                                          |  | 22) Inhalt<br><b>Rollenlager, spanlos</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 23) Lademittelgewicht kg<br><b>68,5</b>                          |  |
| 24) Bruttogewicht kg<br><b>811,5</b>                                                                                                                        |  | 25) Descriz. clienti<br><b>Lista imballo per spediz.:<br/>         80 KLT P-14-R3215-1 RAL 5003 saph irblau-<br/>         300X200X147, 20-14-02-90<br/>         2 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,<br/>         Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38<br/>         2 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,<br/>         schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1</b> |  |                                                                  |  |
| 26) Tot.<br><b>2</b>                                                                                                                                        |  | 27) Rauminhalt m3/Lademeter<br><b>0,859</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | 28) Summen<br><b>68,5 811,5</b>                                  |  |
| 29) Gefahrgut UN-Nr.:                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| Gefahrgut-Bezeichnung                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| Gefahrgut-Zettelnummer-Nr.                                                                                                                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| Verpackungsguppe                                                                                                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| Nettomasse kg/l                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| Hinweise auf Sondervorschriften                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| 30) Francatur<br><b>DAP</b>                                                                                                                                 |  | 31) Warenwert für Transportversicherung<br><b>Cliente viet</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 32) Versender-Nachnahme                                          |  |
| 33) Anlagen<br><b>Lieferschein(e)</b><br><b>Bolla Consegna 36608561</b>                                                                                     |  | 34) Auftragsnummer Kunde                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | 35) Kontierung                                                   |  |
| 36) Transportmittel-Nr.                                                                                                                                     |  | 37) LKW-Code                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | 38) Nat.spediz                                                   |  |
| 39) Kalkulations-Schl.                                                                                                                                      |  | 40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:<br>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                  |  |
| 41) Übernahmebestätigung des Fahrers:<br>Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Z                                                                 |  | <b>19 MAR 2019</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                  |  |
| Data                                                                                                                                                        |  | Ora                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | firma                                                            |  |
| 43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen in der neuesten Fassung.                                                                       |  | 42) Die Sendung enthält<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | davon getauscht<br>Euro-Flach-Pal. (FP)<br>Euro-Gitter-Pal. (GP) |  |
| 46) für<br>Stabilimento di destinazione                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |
| (Platz für Barcodefelder)                                                                                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                  |  |

# Übernahmebeleg

MLX 201903233.01

Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The boxes with bold lines must be filled in by the carrier.  
Les cases encadrées en gras doivent être complétées par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich  
including  
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed under the responsibility of the sender  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:  
die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
For dangerous goods to, except the possible certificate, indicated on the last line of the column the class, the number and, if applicable, the letter.  
En cas de marchandises dangereuses, à l'exception d'un éventuel certificat, indiquer sur la dernière ligne de la colonne la classe, le chiffre et, le cas échéant, la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Reproduktion verboten!

2018-10

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>Name: Schaeffler Technologies<br>AG & Co. KG<br>Industriestraße 1-3<br>91074 Herzogenaurach<br>Germany                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>Name: VPEI CICLAMI<br>110026 MODUGNO<br>ITALY                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Ort: MODUGNO<br>ITALY                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Ort: Schaeffler Technologies<br>AG & Co. KG<br>Industriestraße 1-3<br>Datum: 18.03.19                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>30, 4 Herzogenaurach                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>6 Kennzeichen und Nummern</b><br>Identity and Number / Marques et numéros                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>Number of packages / Nombre de colis      | <b>8 Art der Verpackung</b><br>Type of packages / Mode d'emballage<br>2 pol                                                                  |
| <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Description of Goods / Nature de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>10 Statistikkennnummer</b><br>No. of statistics / No. de statistiques    | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>Gross Weight, kg / Poids brut, kg<br>811 kg                                                                 |
| <b>12 Umfang in m³</b><br>Volume m³ / Cubage m³                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b><br>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)                                                                                                                                              |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>14 Rückerstattung</b><br>Reimbursement / Remboursement                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>15 Frachtzahlungsanweisungen</b><br>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement<br><input type="checkbox"/> Frei / Free / Franco<br><input type="checkbox"/> Unfrei / Not free / Port dû                                                                                                                                          |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>20 Besondere Vereinbarungen</b><br>Special agreements / Conventions particulières                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>21 Ausgefertigt in</b><br>Established in / Établi à<br>Schaeffler Technologies AG & Co. KG<br>Industriestraße 1-3<br>91074 Herzogenaurach                                                                                                                                                                                                             |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>22 Ausgefertigt in</b><br>Established in / Établi à<br>Schaeffler Technologies AG & Co. KG<br>Industriestraße 1-3<br>91074 Herzogenaurach                                                                                                                                                                                                             |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>23 Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br>The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur<br>ML - Express & Logistics GmbH<br>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal<br>www.ml-express.com |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>24 Gut empfangen</b><br>Receipt of the goods / Réception des marchandises / Receipt of Goods<br>am at the / le 20                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen</b><br>Only used to determine the total distance, including border crossings. Les données relatives pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers.<br>von / from / de bis to / à km                                                                      |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender</b><br>Im Sinne des anzuwendenden Tarifs                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>27 Anm. Kennzeichen</b><br>registration number / numéro d'immatriculation<br>Kfz: MKRML319<br>Anhänger / Trailer / Remorque                                                                                                                                                                                                                           |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>28 Berechnung des Beförderungsentgelts</b><br>Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport<br>frachtpf. Gewicht in kg / net weight (gross, in kg) / poids net (brut, en kg)<br>Sonstiges / Others / Autres                                                                                                                        |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>29 Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br>The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire<br>K. NAGEL S.N.<br>Via dei Ciciani, snc - 70026 Modugno (BA)<br>19 MAR 2019<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                                             |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>Benutzte Genehmigungs-Nr.</b><br>Used permit / Numéro de licence<br><input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT                                                                                                                                                    |                                                                             |                                                                                                                                              |
| <b>Lademittel</b><br>angeliefert delivered / livrés<br>EURO-Pal.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>geladen loaded / chargées</b><br>Gitter-Box<br>Mesh Pallets/Grit Pallets | <b>Differenz Difference / Différence</b><br>angeliefert delivered / livrés<br>geladen loaded / chargées<br>Differenz Difference / Différence |

## INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-  
täglichen Abmachung den Bestimmungen des  
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag  
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding  
any contrary agreement with the  
Convention on the Contract in  
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute  
clause contraire, à la Convention relative  
au Contrat des Transports Internationaux  
de Marchandises par Route (CMR)

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
 Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

**ML**  
Express & Logistics GmbH

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800  
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819  
info@ml-express.com  
www.ml-express.com

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
 Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

S.C. UNIOIL S.R.L.  
TRANSPORT - 17  
RD25889490-J5/1048/2009  
ORADEA-BIHOR

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
 Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

B. BOUTIN MARIUS

1. Blatt (weiß)  
1st leaf (white)  
1er exemplaire (blanc)

2. Blatt (grün)  
2nd leaf (green)  
2e exemplaire (vert)

3. Blatt (blau)  
3rd leaf (blue)  
3e exemplaire (bleu)

4. Blatt (rot)  
4th leaf (rose)  
4e exemplaire (rouge)

Rechnung für Auftraggeber  
Invoice for the client  
Facture pour le commandant

Frachtführer  
Carrier  
Transporteur

Empfänger  
Addressee  
Destinataire

Absender  
Sender  
Expéditeur